



Tortelloni ricotta spinaci precotti surgelati *

Doc Nr.: ST 72-907

rev.: 01

*** Tortelloni mit Ricotta-Spinatfüllung vorgekocht– tiefgefroren
Tortelloni with ricotta and spinach-filling precooked – frozen**

Luogo di produzione e confezionamento / produziert und abgepackt / produced and packed:
stabilimento / Betrieb / establishment Via S. Lorenzo, 11/D 41034 Finale Emilia (MO)

Descrizione prodotto / Produktbeschreibung / particulars of the product:

Pasta alimentare, all'uovo con ripieno di ricotta e spinaci; tipo TORTELLONI

Eierteig mit Ricotta und Spinatfüllung vorgekocht und tiefgefroren;

Egg-dough with Ricotta- and spinach filling precooked and frozen;

Lunghezza / Länge / length : 38 mm (+ / - 3 mm)

Larghezza / Breite / width : 34 mm (+ / - 2 mm)

Spessore / Dicke / thickness : 20 mm (+ / - 0,1 mm)

Peso / Gewicht / weight : (+ / - 1 g)

Colore / Farbe / colours : Tipico giallo, typisch gelb, typical yellow

Aroma / Aroma /aroma: Tipico della pasta, senza odori estranei / typisch Teig, kein Fremdgeschmack / typical no-taste

Gusto / Geschmack / taste: Tipico puro, senza gusto estraneo / typisch, kein Fremdgeschmack / typical no-taste

Consistenza / Konsistenz /consistence: Soda, non molle / nicht weich / not soft



Etichettatura e conservabilità / Etikette und Konservierung / Labels and conservation:

Sulla confezione e/o sul cartone appaiano: ingredienti, preparazione, conservazione, lotto di produzione e/o data di scadenza

Die Verpackungsaufschrift beinhaltet: Zutatenliste, Zubereitung, Konservierungsanleitung, Lottonr., MHD
On the label you find: ingredients, preparation, instructions for conservation, date of production, expiration date

Modalità di preparazione / Zubereitung / Food preparation:

Versare la pasta ancora surgelata in acqua bollente salata e lasciare cuocere per 2 minuti circa e condire a piacere.

Die tiefgefroren Tortelloni in kochendes Salzwasser geben und ca. für 2 Minuten kochen.
Abseihen und mit Soßen Ihres Beliebens servieren.

Put the frozen product in plenty of boiling salted water and cook it for about 2 minutes. Strain and serve with sauces of your taste.

Condizioni di conservabilità / Lagerungsbedingungen / storage conditions:

<p>CONSERVAZIONE DOMESTICA:</p> <p>**** (-18°C) 18 mesi ** (-12°C) un mese * (-8°C) una settimana</p> <p>Nello scompartimento del ghiaccio: consumare entro tre giorni. Nel frigorifero: consumare entro un giorno. Non congelare il prodotto. Una volta scongelato, il prodotto deve essere consumato entro 24 ore.</p>	<p>HAUSHALTS-AUFBEWAHRUNG:</p> <p>**** oder *** (-18°C) 18 Monate ** (-12°C) ein Monat * (-8°C) eine Woche</p> <p>Im Tiefkühlfach innerhalb drei Tagen verbrauchen. Im Kühlschrank innerhalb von einem Tag verbrauchen. Einmal aufgetaut, darf das Produkt nicht wieder tiefgefroren werden und muss innerhalb 24 Stunden verbraucht werden.</p>	<p>CONSERVATION AT HOME:</p> <p>**** (-18°C) 18 months ** (-12°C) one month * (-8°C) one week</p> <p>In the freezer: Consume within three days. In the fridge: Consume within one day. Once defrosted the product can't be deep frozen again and must be consumed within 24 hours.</p>
--	---	---

Caratteristiche chimiche / chemische Beschaffenheiten / chemical terms:

Ingredienti / Zutaten / ingredients:

65 % Pasta: Semola di grano duro (73%), uova pastorizzate (18%), albume in polvere, acqua.

35% Ripieno: 60% ricotta vaccina (siero di latte vaccino pastorizzato, latte vaccino pastorizzato e sale marino alimentare,acido lattico E 270), 14% pane grattugiato (farina di grano tenero tipo"0",lievito di birra,sale), 10% spinaci, 8% fiocchi di patate (patate, additivi:mono e di gliceridi degli acidi grassi E471, pirofosfato acido di sodio E450, disolfito di sodio E223,spezie,acido citrico E330,antiossidante:palmitato di ascorbile E304), 5% formaggio grattugiato (formaggi stagionati: Grana Padano:latte,sale,caglio,conservante:lisozima; Parmigiano Reggiano:latte,sale,caglio), sale, noce moscata.

65 % Teig: Hartweizengriess (73%), pasteurisierte Eier (18%), Hühnereiweiß, Wasser.

35% Fülle: 60% Ricotta aus Kuhmilch (pasteurisierte Kuhmolke, Kuhmilch , Speisemeersalz, Milchsäure E270), 14% Brotbrösel (Weichweizenmehl Typ"0", Bierhefe, Salz), 10% Spinat, 8% Kartoffelflocken (Kartoffeln, Emulgator E471, Stabilisator E450, Konservierungsmittel E223, Gewürze, Säureregulator E330, Antioxidationsmittel E304), 5% Reibkäse (Gereifte Käse: Grana Padano: Milch, Salz, Lab, Lysozym; Parmigiano Reggiano: Milch, Salz, Lab), Salz, Muskatnuss.

65% Dought: Semolina (73%), pasteurised egg (18%), albumen, water.

35% Filling: 60% ricotta from cow milk (pasteurised whey, milk, salt, lactic acid E270), 14% breadcrumbs (wheat flour type "0", brewer's yeast, salt), spinach (10%), potato flakes (8%) (potatoes, emulsifier E471, stabilizer E450, preservative E223, spices, acidity regulator E330, antioxidant E304) , rubbed cheese (5%) (grana padano: cheese, milk,rennet, lysozym, grana padano: milk, salt, rennet), salt, nutmeg.

Allergeni / Allergene / allergenics (DIR. 2003/89/CE)

Allergeni / Allergene / allergenics	Ingrediente / Zutaten / ingredients
Glutine / Gluten / gluten	semola di grano duro, Hartweizengriess, semolina; pane grattugiato, Brotbrösel, breadcrumbs;
Uovo / Ei / egg	Uovo, Ei, egg; Formaggio grattugiato, Reibkäse, rubbed cheese; Albume, Hühnereiweiß, albumen;
Latte / Milch / milk	Ricotta (Frischkäse) Formaggio grattugiato, Reibkäse, rubbed cheese;
soia / Soja / soya	Può contenere tracce di soia, kann Spuren von Soja enthalten, can contain traces of soya.
Sedano / Sellerie / celery	Può contenere tracce di sedano, kann Spuren von Sellerie enthalten, can contain traces of celery.

Tabella nutrizionale / Nährwerttabelle / nutritive values:

Valore energetico	Brennwert	energy values	1241 KJ/100g 293 kcal/100g
Proteine	Eiweiss	Protein	10,7 %
Carboidrati di cui zuccheri	Kohlenhydrate davon Zucker	Carbohydrates of which sugars	57,6 % %
Grassi di cui acidi grassi saturi	Fette davon gesättigte Fettsäuren	Fats of which saturated fatty acids	2,2 % %
fibre alimentari	Ballaststoffe	food fibre	2,6 %
sodio	Natrium	sodium	%

Il prodotto non contiene componenti geneticamente modificati. Das Produkt ist frei von gentechnisch veränderten Zusätzen. The product does not contain genetically modified additions.

Creato da: PC	Data: 19.09.2012	Funzione: CQ	Responsabile processo:	Pag 2 di 3
Controllato da: TO	Data: 20.09.2012	Funzione: AQ	AQ	

Caratteristiche microbiologiche / mikrobiologische Beschaffenheiten / microbiological terms:

	Valore standard / Standardwerte / defaults	Valori massimi / Grenzwerte / reject
CMT / GKZ / TBC (30 °C)		≤ 1.000.000 (ufc/g) / KbE/g cfu/g
Enterobatteri / Enterobakterien / enterobacteria		≤10.000 (ufc/g) / KbE/g cfu/g
Escherichia Coli / E.Coli		≤ 10 (ufc/g) / KbE/g cfu/g
Stafilococchi / Staphylococcus aureus		≤ 100 (ufc/g) / KbE/g cfu/g
Salmonella spp		assente / absent 25 g / negativ
Listeria monocytogenes		assente / absent 25 g / negativ
Lieviti muffe / Hefen Schimmel / Yeast moulds		< 1000 (ufc/g) / KbE/g cfu/g

Caratteristiche fisiche / physikalischen Beschaffenheiten / physical terms:

Codice / Art / Code: 26124	Confezione / Säcke / wrapping (cs) Codice / Code EAN: 8-005145261240	Cartone / Karton / cardboard box (ck) Codice / Code EAN: 8-005145161243	Pallet / Palette / palet (pp)
1000 g			
Tipo d'imballaggio Verpackungstyp Packing type	Sacchetto alimentare PE 1000g con etichetta/ mit Etiketle/ with label all.1)	Cartone / Karton / cardboard box con etichetta, mit Etiketle, with label all.2) 5 cs / ck	EPAL 88 ck / pp 8 ck / strato Lage / stratum
Tara / tare	10 g	300 g	20 ± 5 kg
Lordo / Brutto / gross	1.010 g	5.350 g (50 g cs)	491 kg ± 5 kg (incl. pp)
Altezza / Höhe / hight	70 mm	156 mm	1,87 ± 0,02 mt (incl. pp 15cm)
Larghezza / Breite / width	220 mm	292 mm	80 cm
Lunghezza / Länge / length	320 mm	390 mm	120 cm

all.1) etichetta termo protetta 100 x 150 mm logo "KOCH" art. 5040415	all.2) etichetta termo protetta 80 x 100 mm art. 5040402
<p>Tortelloni mit Ricotta-Spinatfüllung vorgekocht Tortelloni ricotta-spinaci precotti surgelati - tiefgekühlt art. 26124 Peso Netto-Nettogewicht: 1000g</p> <p>Zubereitung: Die tiefgefrorenen Tortelloni in kochendes Salzwasser geben und ca. für 2/3 Minuten kochen. Abseihen und mit Soßen Ihres Beliebens servieren.</p> <p>Preparazione: Versare la pasta ancora surgelata in acqua bollente salata e lasciare cuocere per 2/3 minuti e condire a piacere.</p> <p>Zutaten: 85 % Teig: Hartweizenmehl (73%), pasteurisierte Eier (18%), Hühnerfleisch, Wasser, 35 % Fülle: 80 % Ricotta aus Kuhmilch (pasteurisierte Kuhmilch, Kuhmilch, Speisesalz, Mischung E270), 14% Brotkrumen (Weizenmehl Typ 105, Bierhefe, Salz), 10% Spinat, 8% Kartoffellocken (Kartoffeln, Emulgator E471, Stabilisator E460, Konservierungsmittel E223, Gewürze, Säureregulator E330, Antioxidationsmittel E304), 5% Reibkäse (geriebte Käse: Orana Padano: Milch, Salz, Lab; Lysozym; Parmigiano Reggiano: Milch, Salz, Lab), Salz, Muskatnuss. Das Produkt enthält Gluten, Milch und Ei und kann Spuren von Soja und Selenen enthalten.</p> <p>Ingre dien: PASTA 85%: semola di grano duro (73%), uova pastorizzate e (18%), albume in polvere, acqua. RIPIENO 35%: 80% ricotta vaccina (siero di latte vaccino pastorizzato, latte vaccino pastorizzato, sale marino alimentare, acido lattico E270), 14% pane grattugiato (farina di grano tenero tipo "00", lievito di birra, sale), 10% spinaci, 8% flocchi di patate patata e, additivi: mono e di gliceridi degli acidi grassi E471, pirofosfato acido di sodio E460, disolito di sodio E223, spezie, acido citrico E330, antiossidante: palmitato di asorbile E304, 5% formaggio grattugiato (formaggi stagionati: grano padano: latte, sale, caglio, conservante: lisozima; Parmigiano Reggiano: latte, sale, caglio), sale, noce moscata. Il prodotto contiene glutine, latte e uova e può contenere tracce di soia e seleno.</p> <p>Produkt und abgepackt: Produkt und abgepackt: per KOCH ohg/snc nello stabilimento di Via S. Lorenzo, 11/D-41034 Finale Emilia (MO)</p> <p>Haushaltsaufbewahrung: Kühlschrank: 1 Tag * Tiefkühlfrisch (0°C): 1 Woche ** Tiefkühltruhe (-12°C): 1 Monat *** Tiefkühlzelle: siehe Aufdruck Mindestens haltbar bis</p> <p>Conservazione domestica: Frigido: 1 giorno * scomparto ghiaccio (0°C): 1 settimana ** congelatore (-12°C): 1 mese *** surgelatore (-18°C): vedi data di scadenza Da consumarsi preferibilmente entro il</p> <p>Valori nutrizionali: Valore energetico: in 100g: 293 kcal/ 1241 kJ Proteine: 10,7 g Carboidrati: 57,6 g Grassi: 2,2 g</p> <p>Einmal aufgetaut, darf das Produkt nicht wieder tiefgefroren werden! Es muss innerhalb 24 Stunden verbraucht werden.</p> <p>Una volta scongelato non ricongelare il prodotto e consumarlo entro 24 ore. Da consumarsi previa cottura. Da consumarsi preferibilmente entro il: vedi data e lotto impresso sulla confezione Mindestens haltbar bis (bei richtiger Konservierung): siehe Beutelaufdruck</p>	<p>26124 Tortelloni ricotta-spinaci precotti 26124 Tortelloni mit Ricotta-Spinat vorgekocht surgelato - TK / Peso Netto-Nettogewicht: 5 x 1000g</p> <p>Da consumarsi preferibilmente entro il - Mindestens haltbar bis: L12245 03/03/2014</p> <p>(01)08005145161243(15)140303(10)L12245(30)05</p> <p>(02)08005145161243(15)140303(10)L12245(37)88</p>

Approvato da / freigegeben von / approved by: MKT _____

Approvato da / freigegeben von / approved by: COMM _____

Creato da: PC	Data: 19.09.2012	Funzione: CQ	Responsabile processo:	Pag 3 di 3
Controllato da: TO	Data: 20.09.2012	Funzione: AQ	AQ	